

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2002/C 288/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2002/C 288/02	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Πολωνίας, Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας	2
2002/C 288/03	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση ⁽¹⁾	6
2002/C 288/04	Ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων και σωληνώσεων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Κροατίας και Ουκρανίας	11
2002/C 288/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3001 — Celanese/Clariant Emulsion Business) ⁽¹⁾	14
2002/C 288/06	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2903 — DaimlerChrysler/Deutsche Telekom/JV) ⁽¹⁾	15
2002/C 288/07	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3025 — Bain Capital/Dor Chemicals/Tresraphan JV) ⁽¹⁾	16
2002/C 288/08	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2971 — AEGON/La Mondiale/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	17
2002/C 288/09	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2781 — Northrop Grumman/TRW) ⁽¹⁾	18

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2002/C 288/10	Εορτες του 2003	18
2002/C 288/11	Αργίες του έτους 2003: Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης	19

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**22 Νοεμβρίου 2002**

(2002/C 288/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,0024	LVL	λετονικό λατ	0,6016
JPY	ιαπωνικό γιεν	122,88	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4142
DKK	δανική κορόνα	7,4268	PLN	πολωνικό ζλότι	3,9415
GBP	λίρα στερλίνα	0,6335	ROL	ρουμανικό λεί	33647
SEK	σουηδική κορόνα	9,0181	SIT	σλοβενικό τόλαρ	229,7227
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4718	SKK	σλοβακική κορόνα	41,575
ISK	ισλανδική κορόνα	86,26	TRL	τουρκική λίρα	1584000
NOK	νορβηγική κορόνα	7,3045	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7788
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,954	CAD	καναδικό δολάριο	1,5837
CYP	κυπριακή λίρα	0,57225	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	7,8176
CZK	τσεχική κορόνα	30,665	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,9915
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,773
HUF	ουγγρικό φιορίνι	236,98	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1207,29
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,5228

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Πολωνίας, Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας

(2002/C 288/02)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις αγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Πολωνίας, Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, (εφεξής «οι ενδιαφερόμενες χώρες»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 και το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 ⁽³⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η καταγγελία υποβλήθηκε στις 23 Αυγούστου 2002 από την επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής σωλήνων χωρίς συγκόλληση από χάλυβα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Defence Committee of the Seamless Steel Tube industry of the European Union) (εφεξής «ο αιτών») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από 75 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα.

2. Προϊόν

Τα υπό εξέταση προϊόντα είναι:

- α) σωλήνες χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm·
- β) σωλήνες χωρίς συγκόλληση κυκλικής τομής, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν διελκυσθεί ή ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, άλλοι από σωλήνες ακριβείας·
- γ) άλλοι σωλήνες κυκλικής τομής, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, άλλοι από σωλήνες με σπείρωμα ή στους οποίους μπορεί να σχηματισθεί σπείρωμα, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm,

(«το υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Πολωνίας, Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, και υπάγονται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 7304 10 10, ex 7304 10 30, 7304 31 99 και 7304 39 91 και 7304 39 93. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ δίδονται μόνο για πληροφόρηση.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα ισχύοντα σήμερα μέτρα είναι οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2320/97 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 190/2000 ⁽⁵⁾ και τις αναλήψεις υποχρεώσεων που έγιναν δεκτές με τις αποφάσεις 97/790/ΕΚ ⁽⁶⁾ και 2000/70/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 51 της 26.2.2002, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 322 της 25.11.97, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 23 της 28.1.2000, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 322 της 25.11.1997, σ. 63.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 23 της 28.1.2000, σ. 78.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

4.1. Λόγοι της επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος

Η αίτηση βασίζεται στο επιχείρημα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Ο υπαινιγμός για συνέχιση της τακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά την Τσεχική Δημοκρατία βασίζεται σε σύγκριση της κανονικής αξίας, που καθορίζεται με βάση τις τιμές στην εσωτερική αγορά, με τις τιμές εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

Ο ισχυρισμός για τη συνέχιση του ντάμπινγκ όσον αφορά την Πολωνία, τη Ρουμανία και τη Σλοβακική Δημοκρατία βασίζεται σε σύγκριση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο αιτών στήριξε τον ισχυρισμό για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ σε σχέση με τη Ρωσία σε σύγκριση της τιμής στην οικονομία αγοράς μιας τρίτης χώρας, η οποία αναφέρεται στο σημείο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης, με τις τιμές εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος όταν πωλείται για εξαγωγή προς την Κοινότητα.

Πάνω σε αυτή τη βάση, τα υπολογιζόμενα περιθώρια ντάμπινγκ είναι σημαντικά για όλες τις σχετικές χώρες εξαγωγής.

Ο καταγγέλλων προσκόμισε στοιχεία ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Πολωνία, τη Ρωσία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Σλοβακική Δημοκρατία αυξήθηκαν γενικά σε απόλυτους όρους και σε όρους μεριδίου της αγοράς.

Υπάρχει επίσης ο ισχυρισμός ότι οι όγκοι και οι τιμές του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος έχουν εξακολουθήσει, μεταξύ άλλων συνεπειών, να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο μερίδιο της αγοράς που κατέχει, τις πωλούμενες ποσότητες και το επίπεδο των τιμών που επιβάλλει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, με σημαντικά αρνητικά αποτελέσματα στη γενική απόδοση, την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι η τυχόν επανάληψη σημαντικών εισαγωγών με τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στις εν λόγω χώρες θα ήταν πιθανόν να οδηγήσει, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, σε επανάληψη της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, ισχυρίζεται ότι η τυχόν επανάληψη σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στις εν λόγω χώρες θα ήταν πιθανόν να οδηγήσει, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, σε επανάληψη της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

4.2. Λόγοι της ενδιάμεσης επανεξέτασης

Η αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 βασίζεται στους λόγους ότι η μορφή και το επίπεδο των μέτρων δεν είναι κατάλληλες για να αντικρούσουν την πρακτική ντάμπινγκ που προκαλεί η ζημία.

Παρά την ύπαρξη των μέτρων, τα περιθώρια ντάμπινγκ φαίνονται ακόμη ουσιαστικά και φαίνεται ότι τα μέτρα δεν ήταν επαρκή για να εξαλείψουν τη ζημία. Επιπλέον, φαίνεται ότι ορισμένα μέτρα με τη μορφή αναλήψεως υποχρεώσεων μπορεί να έχουν συμβάλει στην έλλειψη αποτελεσματικότητας των μέτρων. Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων έλαβαν τη μορφή συμφωνίας για την τιμή έως ένα ορισμένο ετήσιο κατώτατο όριο ποσοτήτων και ένα δασμό κατ' αξίαν για τις ποσότητες πάνω από αυτό το κατώτατο όριο.

5. Διαδικασία

Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων και της ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει εάν η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν ή όχι να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας και εάν χρειάζεται να συνεχισθούν, να καταργηθούν ή να τροποποιηθούν τα υπάρχοντα μέτρα.

α) Δειγματοληψία

Λόγω του αριθμού των μερών που ενέχονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληπτική μέθοδο σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

ι) Δειγματοληψία για εξαγωγείς/παραγωγούς στη Ρωσία

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εξαγωγείς/παραγωγοί ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγεληθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία τους ή τις εκάστοτε εταιρείες εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο ι) της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, διεύθυνση, ηλεκτρονική διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ ή/και τον αριθμό τέλεξ και το αρμόδιο πρόσωπο,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πώλησαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2002,
- εάν η εταιρεία προτίθεται να ζητήσει ατομικό περιθώριο (ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητηθούν μόνον από παραγωγούς), τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο των πωλήσεων σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2002,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος,

- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁸⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη πληροφορία που θα μπορούσε να βοηθήσει την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή οι εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και, στην περίπτωση αυτή, να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο και να δεχθούν τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών τους.

Για να λάβει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των εξαγωγέων/παραγωγών, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της χώρας εισαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων/παραγωγών.

ii) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγεληθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία τους ή τις εκάστοτε εταιρείες εντός της προθεσμίας που καθορίζονται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο ι) της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, διεύθυνση, ηλεκτρονική διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ ή/και τον αριθμό τέλεξ και το αρμόδιο πρόσωπο,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2002,
- το συνολικό αριθμό των απασχολουμένων,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος καταγωγής Πολωνίας, Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2002,
- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη πληροφορία που θα μπορούσε να βοηθήσει την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,

⁽⁸⁾ Για καθοδήγηση σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

— ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή οι εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και, στην περίπτωση αυτή, να απαντήσουν σε ερωτηματολόγια και να δεχθούν τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών τους.

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγών, η Επιτροπή θα έλθει πλέον σε επαφή με τις γνωστές ενώσεις των εισαγωγών.

iii) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε στοιχείο σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που συμπεριλαμβάνονται στα δείγματα πρέπει να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης και πρέπει να συνεργασθούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Σε περίπτωση που δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να βασίζεται τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει η Επιτροπή τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας στους εξαγωγείς/παραγωγούς της Ρωσίας που έχουν περιληφθεί στο δείγμα, στους εισαγωγείς/παραγωγούς της Πολωνίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, σε όλες τις ενώσεις εξαγωγών/παραγωγών, στους εισαγωγείς που έχουν περιληφθεί στο δείγμα και σε όλες τις ενώσεις εισαγωγών που αναφέρονται στην αίτηση ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στη λήψη των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καθώς και στις αρχές των εν λόγω χωρών εξαγωγής.

Σε όλες τις περιπτώσεις, όλα τα μέρη θα πρέπει να επικοινωνήσουν άμεσα με την Επιτροπή με φαξ, για να πληροφορηθούν εάν περιλαμβάνονται στην αίτηση, και για να ζητήσουν, ενδεχομένως, το ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο i), δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Οι εξαγωγείς/παραγωγοί της Ρωσίας που ζητούν ατομικό περιθώριο, με σκοπό την εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 3) και του άρθρου 9 παράγραφος 6) του βασικού κανονισμού, πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Πρέπει ως εκ τούτου να ζητήσουν το ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο i) της παρούσας ανακοίνωσης. Ωστόσο, τα εν λόγω μέρη θα πρέπει να γνωρίζουν ότι αν εφαρμοστεί δειγματοληψία στους εξαγωγείς/παρα-

γωγούς, η Επιτροπή μπορεί παρ' όλα αυτά να αποφασίσει να μην υπολογίσει ατομικό περιθώριο για αυτούς, αν ο αριθμός των εξαγωγών/παραγωγών είναι τόσο μεγάλος ώστε η ατομική εξέταση να είναι υπερβολικά επαχθής και να εμποδίζει την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, υπό την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

δ) Υπολογισμός της κανονικής αξίας για τους ρώσους εξαγωγείς/παραγωγούς

Κατά την προηγούμενη έρευνα η Τσεχική Δημοκρατία χρησιμοποιήθηκε ως κατάλληλη χώρα με οικονομία της αγοράς με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Ρωσία. Για τους σκοπούς της αίτησης ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στήριξε την αξιολόγηση του ντάμπινγκ, που ασκείται από τις εισαγωγές από τη Ρωσία, στην Τσεχική Δημοκρατία. Ωστόσο, με την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 που τροποποιεί με το βασικό κανονισμό, η κανονική αξία για τους ρώσους εξαγωγείς και παραγωγούς σε αυτή την έρευνα θα καθοριστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφοι 1 έως 6 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι μπορεί να θεωρηθεί σκόπιμο να εφαρμοσθεί δειγματοληψία σε αυτή την περίπτωση η κανονική αξία για τους ρώσους εξαγωγείς παραγωγούς θα καθοριστεί ως εκ τούτου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 6, με την επιφύλαξη του άρθρου 17 και του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του κοινοτικού συμφέροντος

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που επιβεβαιώνεται η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας, λαμβάνεται απόφαση σχετικά με το εάν η διατήρηση ή η κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντιβαίνει στο κοινοτικό συμφέρον. Για το λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς, οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών έχουν τη δυνατότητα, εφόσον αποδεικνύουν ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, να αναγγελλθούν και να παράσχουν πληροφορίες στην Επιτροπή εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Τα μέρη που έχουν τηρήσει τη διαδικασία αυτή μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκδίδοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

6. Προθεσμίες

α) Γενική προθεσμία

i) Για την υποβολή αίτησης των μερών ώστε να τους αποσταλεί ερωτηματολόγιο

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο εντός δεκαπέντε ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, για να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά τη διάρκεια της έρευνας, πρέπει να αναγγεληθούν στην Επιτροπή, να υποβάλουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια ή να υποβάλουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, εκτός αν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από το αν το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

- i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) σημείο i) και στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) σημείο ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός δεκαπέντε ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει

τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή της, εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

- ii) Όλα τα λοιπά στοιχεία που αφορούν την επιλογή του δείγματος όπως αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) σημείο iii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

- iii) Οι απαντήσεις των επιλεγέντων στο δείγμα μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκαν ότι συμπεριελήφθησαν στο δείγμα.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερομένων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν υπάρχει σχετικά πρόβλεψη), και να αναφέρουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, την ηλεκτρονική διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου, φαξ ή/και τέλεξ του ενδιαφερόμενου μέρους.

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Β
Γραφείο: J-79 5/16
B-1049 Βρυξέλλες
Φαξ (32-2) 295 65 05
Τέλεξ: COMEU B 21877.

8. Άρνηση συνεργασίας

Στις περιπτώσεις που ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, θετικά ή αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση

(2002/C 288/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Αριθμός ενίσχυσης: XS 06/02.

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο.

Περιφέρεια: South West.

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης: Πρόγραμμα οικονομικής αποκατάστασης της κληρονομιάς του Fal-mouth.

Νομική βάση: Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990, Sections 57, 77, 79 and 80. The National Heritage Act 1983, Section 33.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση: Συνολική επιχορήγηση του ΕΤΠΑ 357 360 GBP. Συνολικό ποσό του κοινού ταμείου 748 610 GBP.

Υπολογίζεται ότι καμία επιχορήγηση που παρέχεται σε ΜΜΕ που επωφελείται απ' αυτή τη συνολική εξείσχυση, δεν θα πρέπει να υπερβεί το ποσό των 70 000 GBP.

Η χρηματοδότηση των σχεδίων που καλύπτονται από αυτό το καθεστώς ενίσχυσης έχει ως εξής:

Carrick District Council	91 250 GBP
English Heritage	150 000 GBP
Ενιαίος προϋπολογ. αποκατάστασης	150 000 GBP
Στόχος 1 (ΕΤΠΑ)	357 360 GBP.

Οι ΜΜΕ θα συμπληρώσουν την επιχορήγηση του κοινού ταμείου με δικούς του πόρους.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: 50 %.

35 % κατ' ανώτατο όριο από το ΕΤΠΑ· το υπόλοιπο από άλλους δημόσιους οργανισμούς φορείς.

Η επιχορήγηση θα χρησιμοποιηθεί εντός της περιοχής Cornwall η οποία περιλαμβάνεται στον στόχο 1.

Ημερομηνία εφαρμογής: Πρώτη επιχορήγηση την 1η Ιανουαρίου 2002.

Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Τελευταία αίτηση ως τις 30 Σεπτεμβρίου 2005.

Στόχος της ενίσχυσης: Η διευκόλυνση της αποκατάστασης κτιρίων των οποίων ιδιοκτήτες είναι ΜΜΕ, έτσι ώστε να διατηρηθεί η οικονομική τους χρήση χάρη σε εξωτερικές βελτιώσεις και σε ορισμένες παρεμβάσεις ανακατασκευής της ελεύθερης επιφάνειας εδάφους.

Αυτά τα έργα αποτελούν ένα από τα στοιχεία ενός ευρύτερου προγράμματος για την αναβάθμιση της εικόνας του κέντρου της πόλης Falmouth.

Οι επιχειρήσεις στις οποίες θα ανατεθούν αυτά τα έργα θα επιλεγούν στο πλαίσιο ανοικτής διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

Οικείοι οικονομικοί τομείς:

Όλοι οι τομείς εκτός από:

Γεωργία

Αλιεία και υδατοκαλλιέργεια

Ανθρακωρυχεία

Χαλυβουργία

Ναυπηγεία

Συνθετικές ίνες

Αυτοκινητοβιομηχανία

Μεταφορές δια θαλάσσης και λοιπών υδάτων

Λοιπές υπηρεσίες μεταφορών

Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Government Office South West (Philip Charlesworth)
Mast House
Shepherds Wharf
24 Sutton Road
Plymouth PL4 OHJ
United Kingdom.

Άλλες πληροφορίες:

Διαχείριση των επιχορηγήσεων:

Carrick District Council (Tim Kellett)
Planning and Leisure Services Department
Carrick House
Pydar Street
Truro
Cornwall TR1 1GT
United Kingdom.

Αριθμός ενίσχυσης: XS 100/01.

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο.

Περιφέρεια: West Midlands.

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης: Ταχύ πρόγραμμα δράσης για τα West Midlands.

Νομική βάση: Η χρηματοδότηση του DTI εξασφαλίζεται δυνάμει του Industrial Development Act (1982) Sections 7, 8 and 11.

Η συνδρομή του ΕΤΠΑ παρέχεται στο πλαίσιο του ενιαίου Εγγράφου προγραμματισμού για τα West Midlands, που έχει συνταχθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση: Το νέο αυτό καθεστώς ενισχύσεων θα εξασφαλίσει χρηματοδότηση ύψους 26 εκατομμυρίων GBP (41 εκατομμύρια EUR) για χρονικό διάστημα έξι ετών από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007. Περιλαμβάνει χρηματοδότηση τόσο από το ΕΤΠΑ όσο και από την κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου. Για τον τελευταίο χρόνο η κανονισμός απαλλαγής θα παραταθεί για έξι μήνες.

Η προβλεπόμενη ετήσια χρηματοδότηση έχει ως εξής:

2002: 4,5 εκατ. GBP (7,1 εκατομμύρια EUR)

2003: 6,0 εκατ. GBP (9,5 εκατομμύρια EUR)

2004: 5,5 εκατ. GBP (8,7 εκατομμύρια EUR)

2005: 4,0 εκατ. GBP (6,3 εκατομμύρια EUR)

2006: 3,0 εκατ. GBP (4,8 εκατομμύρια EUR)

2007: 2,0 εκατ. GBP (3,2 εκατομμύρια EUR).

Η χρηματοδότηση αυτή θα χρησιμοποιηθεί για να στηρίξει τις ΜΜΕ (που ανταποκρίνονται στον ορισμό που αναφέρεται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής) οι οποίες είναι εγκατεστημένες στην περιφέρεια των West Midlands. Όσον αφορά τις υπηρεσίες παρεχόμενες από εξωτερικούς συμβούλους, η ενίσχυση προτείνεται για υπηρεσίες που δεν συνιστούν διαρκή ή περιοδική δραστηριότητα, σύμφωνα με το άρθρο 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής και οι σύμβουλοι θα επιλεγούν με διαγωνισμό από έναν κατάλογο προεπιλογής, που θα περιλαμβάνει τρεις επιχειρήσεις, σύμφωνα με την πρακτική που ακολουθούν οι επιχειρήσεις «Business Link» του ΗΒ.

Το πρόγραμμα θα χρηματοδοτήσει τις ακόλουθες δραστηριότητες (επίπεδο ενίσχυσης εκφρασμένο σε ακαθάριστους όρους):

- Υπηρεσίες παροχής συμβούλων και δικτύωση των επιχειρήσεων για την ανάπτυξη των καλύτερων πρακτικών στη λειτουργία των επιχειρήσεων (ύψος ενίσχυσης μέχρι 50 %),
- Συμβουλές για τη βελτίωση της ευελιξίας και των δεξιοτήτων του προσωπικού των επιχειρήσεων (ενίσχυση μέχρι 50 %),
- Επιχορηγήσεις για επενδύσεις σε κεφαλαιουχικά αγαθά, τα οποία χρησιμοποιούνται για καινοτομίες στα προϊόντα ή τις διαδικασίες παραγωγής των επιχειρήσεων (ενίσχυση μέχρι 25 %).

Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε αμφιβολία, διευκρινίζεται ότι το επίπεδο της ενίσχυσης που αναφέρεται προηγουμένως περιλαμβάνει τόσο πόρους του ΕΤΠΑ όσο και κρατικούς πόρους.

Σημείωση σχετικά με τις επιχορηγήσεις για επενδύσεις σε κεφαλαιουχικά αγαθά

Όσον αφορά τις επιχορηγήσεις που παρέχονται στις ΜΜΕ στις επιλεχθείσες ενισχυόμενες περιοχές, το επίπεδο της προτεινόμενης ενίσχυσης εξαρτάται από το καθεστώς της ζώνης στην οποία η ΜΜΕ ασκεί τις δραστηριότητές της.

Όσον αφορά επιχορηγήσεις που παρέχονται για επενδύσεις στις ΜΜΕ που είναι εγκατεστημένες σε μη ενισχυόμενες περιφέρειες, η ενίσχυση θα χορηγηθεί είτε βάσει των κανόνων *de minimis* ή θα μειωθεί σε επίπεδο συμβιβασμού με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 και θα καλύπτεται συνεπώς από την παρούσα κοινοποίηση.

Σε οποιαδήποτε περίπτωση, η ΜΜΕ θα συμμετάσχει σε ποσοστό τουλάχιστον 25 % (και στις περισσότερες περιπτώσεις όλο το υπόλοιπο ποσό) στις δαπάνες εξοπλισμού, σύμφωνα με το άρθρο 4.3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001.

Παρακολούθηση και εκθέσεις

Αρχεία σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν σε επιχειρήσεις θα τηρούνται για χρονικό διάστημα δέκα ετών από την ημερομηνία που χορηγήθηκε η μεμονωμένη ενίσχυση και οι πληροφορίες για τις ενισχύσεις θα κοινοποιούνται στην Επιτροπή μια φορά το χρόνο,

σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001. Επί πλέον, πρέπει να τηρούνται όλες οι άλλες απαιτήσεις του άρθρου 9 (ιδιαίτερα η τήρηση των αρχείων που επιτρέπει την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 2).

Η χορήγηση επιδοτήσεων θα παρακολουθείται από τοπικές οργανώσεις της Business Link, βάσει πλαισίου που θα ορίζεται από τη χορηγούσα αρχή. Οι οργανώσεις αυτές είναι ήδη εξοικειωμένες με την εφαρμογή του ανωτάτου ορίου *de minimis* και με την υποχρέωση να μεριμνούν ώστε να μην υπάρχει σώρευση ενισχύσεων από διάφορες πηγές, σε περίπτωση που η σώρευση της μορφής αυτής έχει ως αποτέλεσμα να υπερβεί μια ΜΜΕ το ανανεώσιμο όριο εντός τριών ετών. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 θα είναι σαφείς και τα αρχεία που θα τηρούνται από την Business Links θα εξετάζονται ώστε να διασφαλίζεται ότι τηρούνται επαρκώς και ορθώς.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Η ανώτατη ένταση της ενίσχυσης θα είναι 50 % για συμβουλές, παροχή υπηρεσιών συμβούλων και στήριξη δικτύων και 25 % για βοήθεια σε επενδύσεις εξοπλισμού.

Το ανώτατο ποσό που μπορεί να χορηγηθεί σε μια επιχείρηση ορίζεται σε 200 000 GBP (317 000 EUR) για χρονική περίοδο έξι ετών. Καμία εταιρία δεν θα λάβει ποσό μεγαλύτερο των 120 000 GBP (190 000 EUR) στο πλαίσιο του παρόντος καθεστώτος, για μια τριετία.

Ημερομηνία εφαρμογής: 1 Ιανουαρίου 2002.

Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Έξι χρόνια — αλλά η παρούσα κοινοποίηση ισχύει για τα πέντε χρόνια μόνον.

Στόχος της ενίσχυσης: Στόχος αυτής της ενίσχυσης είναι η βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων που κατασκευάζουν ανταλλακτικά, μέσω της ανάπτυξης νέων προϊόντων και της βελτίωσης της λειτουργίας των επιχειρήσεων.

Οι στόχοι θα επιτευχθούν μέσω της κατάρτισης στρατηγικών σχεδίων και προσφυγής σε υπηρεσίες συμβούλων, συμβουλές για την ανάπτυξη του προσωπικού, χρησιμοποίησης της αλυσίδας προσφοράς, της δικτύωσης και των επενδύσεων εξοπλισμού. Για να συμμετάσχουν στις δραστηριότητες αυτές, οι επιχειρήσεις θα βοηθήσουν σύμβουλοι του «Small Business Service» του ΗΒ.

Οι βελτιώσεις που θα επιτευχθούν θα μετρηθούν μέσω μιας συγκριτικής μελέτης των αποτελεσμάτων των επιχειρήσεων πριν και μετά τις χρηματοδοτηθείσες από το ταχύ πρόγραμμα δράσης δραστηριότητες σε τομείς όπως η ποιότητα, το κόστος, η παράδοση, η απόδοση του κεφαλαίου και της απασχόλησης.

Οικείοι οικονομικοί τομείς: Ο κλάδος που θα ενισχυθεί είναι το σύνολο του μεταποιητικού τομέα. Οι επιχειρήσεις στις οποίες θα χορηγηθούν ενισχύσεις ανήκουν γενικά στους ακόλουθους τομείς:

- Χύτευση και επεξεργασία πλαστικού σε καλούπια
- Επιφανειακή επεξεργασία και θερμική κατεργασία μετάλλων
- Βιομηχανική κατεργασία
- Τελική επεξεργασία και επένδυση
- Κατασκευή καλουπιών
- Κατασκευή εργαλείων
- Μορφοποίηση πλαστικού
- Σφυρηλάτηση και χύτευση (βλέπε κατωτέρω σημείωση).

Οι δικαιούχοι επιχειρήσεις που αφορά το ταχύ πρόγραμμα δράσης κατασκευάζουν και μεταποιούν σειρά διαφόρων προϊόντων σε διάφορους κατασκευαστικούς κλάδους, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η κατασκευή ανταλλακτικών για την αυτοκινητοβιομηχανία, που καταλαμβάνει σημαντικό μέρος της μεταποιητικής δραστηριότητας που ασκείται στα West Midlands. Ωστόσο, δεν δικαιούνται του καθεστώτος ενισχύσεων οι κατασκευαστές υλικών για την αυτοκινητοβιομηχανία ή οι προμηθευτές πρώτων υλών ή οι βιομηχανίες χάλυβα, όπως ορίζονται στο κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις στην αυτοκινητοβιομηχανία (ΕΕ C 279 της 15.9.1997, σ. 1) και στον κώδικα ενισχύσεων στον τομέα του χάλυβα (Απόφαση αριθ. 2496/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών κανόνων για τις ενισχύσεις προς τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα).

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Accelerate Programme Team
Birmingham Chamber of Commerce and Industry
75 Harborne Road
Birmingham B15 3BU
United Kingdom

Άλλες πληροφορίες: Οι επιχειρήσεις που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος δράσης μπορούν να είναι, επίσης, επιλέξιμες για χρηματοδότηση που αποσκοπεί στη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων τους, εκτός από τις κατά παράδοση χαμηλής προστιθέμενης αξίας, όπως τα ανταλλακτικά για την αυτοκινητοβιομηχανία. Συγκεκριμένα, έχει συγχρόνως κοινοποιηθεί ένα άλλο καθεστώς ενισχύσεων που προβλέπει τη στήριξη δραστηριοτήτων διαφοροποίησης, παρά το γεγονός ότι η εφαρμογή του άρχισε ωρίτερα (1 Νοεμβρίου 2001). Η φύση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του καθεστώτος είναι διαφορετική από αυτήν των δραστηριοτήτων που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας αίτησης, αλλά οι ΜΜΕ μπορούν, εφόσον το επιθυμούν, να ζητήσουν να συμμετάσχουν και στα δύο καθεστώτα.

Πρόσθετοι πόροι που προβλέπονται στο παρόν πρόγραμμα δράσης συνολικού ύψους 5,2 εκατομμυρίων GBP (8,3 εκατομμύρια EUR) θα προταθούν σε ανεξάρτητες επιχειρήσεις των West Midlands που δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό των ΜΜΕ και απασχολούν περισσότερους από 250 εργαζόμενους, αλλά λιγότερο από 400. Οι πόροι αυτοί που θα χορηγηθούν στο πλαίσιο της απαλλαγής de minimis σε επιλέξιμες επιχειρήσεις, δεν περιλαμβάνονται στο συνολικό ποσό των 26 εκατομμυρίων GBP που αναφέρονται ανωτέρω, δεδομένου ότι δεν καλύπτονται από την παρούσα κοινοποίηση.

Το ταχύ πρόγραμμα δράσης αποσκοπεί στο να βοηθήσει τις ΜΜΕ όλης της περιφέρειας των West Midlands. Παρά το ότι η πλειοψηφία (άνω του 70 %) των ενισχυόμενων ΜΜΕ είναι εγκατεστημένες στην περιοχή του στόχου 2, υπολογίζεται ότι η πραγματική αναλογία θα εξαρτηθεί από το επίπεδο της ζήτησης και την ποιότητα των υποψηφίων.

Αριθμός ενίσχυσης: XS 102/01.

Κράτος μέλος: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Περιφέρεια: Ομόσπονδο κράτος της Κάτω Σαξονίας και Πόλη της Βρέμης.

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης: Στοιχείο 10.2. του κανονισμού σχετικά με την ενίσχυση των κινηματογραφικών ταινιών και των μέσων ενημέρωσης υπέρ της nordmedia Fonds GmbH (nordmedia Fonds).

Νομική βάση: Η νομική βάση συνίσταται στα εξής:

1. Anspruch der nordmedia Fonds auf Gewährung einer Finanzhilfe (zur Förderung Dritter) aus Konzessionsabgaben nach § 9a des Niedersächsischen Gesetzes über das Lotterien- und Wettwesen vom 21. Juli 1997, zuletzt geändert durch Artikel 7 des Niedersächsischen Haushaltsbegleitgesetzes 2001 vom 15. Dezember 2000.
2. Verpflichtung des NDR zur Vergabe von Fördermitteln gemäß § 64 Absatz 3 des Niedersächsischen Landesrundfunkgesetzes vom 9. November 1993, zuletzt geändert durch Gesetz vom 15. Dezember 2000 (Nds. GVBL. Nr. 24/2000).
3. Vertrag über Vergabe von Mitteln des Landes Bremen aus dem Landesförderprogramm „Bremen in Time“.
4. Vertrag über Vergabe freiwilliger Beiträge des NDR.
5. Vertrag über Vergabe freiwilliger Beiträge von Radio Bremen.
6. Vertrag über Vergabe freiwilliger Beiträge des ZDF.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση: 100 000 EUR.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Η ενίσχυση ανέρχεται το πολύ στο 50 % των υπολογισθείσων συνολικών δαπανών. Τηρούνται οι κανόνες σώρευσης.

Ημερομηνία εφαρμογής: Από 7 Δεκεμβρίου 2001.

Διάρκεια χορηγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Από 7 Δεκεμβρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Στόχος της ενίσχυσης: Η ενίσχυση αφορά την παροχή συμβουλών σχετικά με τη διεξαγωγή σχεδίων, τη σύσταση, επέκταση ή την εκβάθρων εξυγίανση και μετατροπή επιχειρήσεων (περιλαμβανομένων συλλόγων και οργανώσεων) στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων.

Προϋπόθεση είναι να μην πρόκειται για υπηρεσίες παρεχόμενες σε συνεχή ή τακτική βάση ή ανήκουσες στις συνήθεις δραστηριότητες της επιχείρησης όπως π.χ.η τακτική παροχή συμβουλών για φορολογικά, νομικά ή διαφημιστικά θέματα.

Οι ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων (κατά την έννοια των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων, ΕΕ C 288 της 9.10.1999) δεν υπάγονται στο μέτρο αυτό.

Η ενίσχυση λαμβάνει τη μορφή επενδυτικών επιχορηγήσεων.

Οικείοι οικονομικοί τομείς: Επιλέξιμες είναι ΜΜΕ περιλαμβανομένων νεοσύστατων επιχειρήσεων του τομέα των οπτικοακουστικών μέσων.

Απαγορεύεται η ενίσχυση επιχειρήσεων από τους ευαίσθητους τομείς της οικονομίας.

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Nordmedia Fonds GmbH
Expo-Plaza 1
D-30539 Hannover.

Άλλες πληροφορίες:

κ. Coldewey
Τηλ. (49-511) 12 34 56-0
Φαξ (49-511) 12 34 56-29
E-mail: j.coldewey@nord-media.de

Αριθμός ενίσχυσης: XS 103/01.

Κράτος μέλος: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Περιφέρεια: Ομόσπονδο κράτος της Βαυαρίας.

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης:

Logistik-Kompetenz-Zentrum Prien, Joseph-von-Fraunhofer-Str. 9, D-83209 Prien am Chiemsee.

Νομική βάση: Zuwendungsbescheid vom 23.11.2001 i. V. m. Artikel 44, 23 Bayerische Haushaltsordnung (BayHO).

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση: 29 999,95 DEM.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: 16 %.

Ημερομηνία εφαρμογής: 23 Νοεμβρίου 2001.

Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Στόχος της ενίσχυσης: Στόχος της ενίσχυσης είναι να αποτελέσει παράδειγμα της επιτυχούς συνεργασίας μεταξύ οικονομίας και επιστήμης στο πλαίσιο μιας έκθεσης κατά την έννοια του άρθρου 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2001.

Οικείοι οικονομικοί τομείς: Τομέας παροχής υπηρεσιών.

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Regierung von Mittelfranken
Promenade 27
D-91522 Ansbach.

Αριθμός ενίσχυσης: XS 13/01.

Κράτος μέλος: Ισπανία.

Περιφέρεια: Βαλεαρίδες Νήσοι.

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης: Industria 2001

Νομική βάση:

Decreto 29/1997, de 18 febrero

Decreto 70/1998, de 17 de julio

Decreto 17/2001, de 2 de febrero.

Orden del conseller d'Economia, Comerç i Indústria, nº 4311, de 19 de febrero del 2001.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση: 415 676 000 ESP (2 498 263 ευρώ).

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: 30 % για όλα τα κονδύλια που περιλαμβάνονται στον υπόψη κανονισμό.

Ημερομηνία εφαρμογής: 1η Μαρτίου 2001.

Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Στόχος της ενίσχυσης:

Ενισχύσεις προς ΜΜΕ για την πραγματοποίηση επενδύσεων με τους εξής σκοπούς:

- εκσυγχρονισμός της παραγωγικής βάσης,
- μετακόμιση σε βιομηχανικές περιοχές,
- μικροεπιχειρήσεις,
- σύσταση επιχειρήσεων.

Οικείοι οικονομικοί τομείς: Όλοι οι βιομηχανικοί κλάδοι.

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Conselleria d'Economia, Comerç i Indústria — Govern de les Illes Balears
C/ San Felio, 10
E-Palma de Mallorca.

Αριθμός ενίσχυσης: XS 46/01.

Κράτος μέλος: Ελλάδα.

Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης: Υποστήριξη και δημιουργία Επιστημονικών και Τεχνολογικών Πάρκων και Θερμοκοιτίδων Επιχειρήσεων.

Νομική βάση: Νόμος 2741/1999, άρθρο 23 και νόμος 2919/2001 άρθρο 5.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση:

Έτος	Ετήσιες δαπάνες (σε EUR)
2001	2 000 000
2002	4 000 000
2003	5 000 000
2004	6 000 000
2005	5 000 000
2006	5 000 000

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Η ένταση ενίσχυσης δεν υπερβαίνει και τηρεί το ανώτατο όριο για τις περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις που καθορίζει ο χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων της Ελλάδας που εγκρίθηκε από την Επιτροπή και θα καλύπτει μέχρι το 40-50 % των επιλέξιμων δαπανών. Το ανώτατο ποσό ανά σχέδιο είναι 7 500 000 EUR.

Ημερομηνία εφαρμογής: Νοέμβριος 2001.

Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης: Νοέμβριος 2001-Δεκέμβριος 2006.

Στόχος της ενίσχυσης: Ο όρος Επιστημονικά και Τεχνολογικά Πάρκα καλύπτει περιοχές ή δίκτυα περιοχών στις οποίες υπάρχουν:

- επιχειρήσεις, ιδίως υψηλής τεχνολογίας,
- κοινοπραξίες επιχειρήσεων,
- δίκτυα επιχειρήσεων με ή χωρίς τη συμμετοχή ερευνητικών και τεχνολογικών φορέων,
- επιστημονικοί και τεχνολογικοί φορείς,

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί το καθεστώς παρέχει υποστήριξη στα εξής:

- περαιτέρω ανάπτυξη υφιστάμενων ΕΤΠ, ανάπτυξη και απόκτηση υλικών και μη μέσων που συμβάλλουν στην εγκατάσταση νέων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων υψηλής τεχνολογίας,
- δημιουργία νέων ΕΤΠ από κοινοπραξίες, ενδεχομένως με τη συνεργασία περιφερειακών και τοπικών αρχών,
- δημιουργία Θερμοκοιτίδων σε ΕΤΠ.

Ο όρος «Ε & Τ Θερμοκοιτίδα» αναφέρεται σε ένα νομικό πρόσωπο το οποίο παρέχει, σε συγκεκριμένους τομείς, υπηρεσίες υποστήριξης προς:

- επιχειρήσεις, ιδίως υψηλής τεχνολογίας, για την ανάπτυξη και την εκμετάλλευση τεχνολογικών καινοτομιών,

— επιχειρηματικών προγραμμάτων που αφορούν τη χρήση και εκμετάλλευση καινοτομιών,

— ιδιώτες που αναπτύσσουν δραστηριότητα στον τομέα της ανάπτυξης, χρήσης και εκμετάλλευσης καινοτομιών.

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, το καθεστώς παρέχει υποστήριξη ως προς τα εξής:

- την περαιτέρω ανάπτυξη υφιστάμενων και λειτουργουσών Ε & Τ Θερμοκοιτίδων στην Ελλάδα, την ανάπτυξη και απόκτηση υλικών και μη μέσων που συμβάλλουν στην αποτελεσματική επώαση νέων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων υψηλής τεχνολογίας,
- τη σύσταση νέων Ε & Τ Θερμοκοιτίδων στο πλαίσιο επιχειρηματικών πρωτοβουλιών, ενδεχομένως με τη συνεργασία των περιφερειακών και τοπικών αρχών, πανεπιστημίων και ερευνητικών κέντρων.

Επιλέξιμοι οργανισμοί

Προτάσεις μπορούν να υποβάλουν νομικά πρόσωπα που έχουν τη μορφή ανώνυμης εταιρείας ή εταιρείας περιορισμένης ευθύνης. Το καταστατικό της εταιρείας πρέπει να περιλαμβάνει, στην περιγραφή της αποστολής της, δραστηριότητες συναφείς προς την ανάπτυξη και τη λειτουργία ΕΤΠ.

Δικαιούχοι των ενισχύσεων είναι Ε & Τ Πάρκα και Θερμοκοιτίδες που είναι ιδιωτικές ΜΜΕ.

Οι αποδέκτες των υπηρεσιών που θα παρέχουν τα πάρκα και οι θερμοκοιτίδες θα είναι ΜΜΕ (κατά κύριο λόγο πολύ μικρές επιχειρήσεις)

Οι επιλέξιμες δαπάνες αφορούν επενδύσεις σε ενσώματα στοιχεία (δημιουργία νέων ή επέκταση παλαιών εγκαταστάσεων, βασικός εξοπλισμός) και επενδύσεις σε ασώματα στοιχεία (απόκτηση δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας, αδειών εκμετάλλευσης, τεχνονομίας ή μη κατοχυρωμένων τεχνικών γνώσεων) μέχρι το 50 % του κόστους των υπηρεσιών αυτών. Οι εν λόγω υπηρεσίες δεν πρέπει να παρέχονται σε συνεχή ή τακτική βάση ούτε να σχετίζονται με τις συνήθεις δαπάνες λειτουργίας της επιχείρησης. Τέλος στις επιλέξιμες δαπάνες περιλαμβάνονται, μέχρι το 50 %, οι πρόσθετες δαπάνες για τη μίσθωση, διαμόρφωση και λειτουργία περιπτέρου για πρώτη συμμετοχή σε έκθεση.

Οικείοι οικονομικοί τομείς: Κάθε είδους τομείς και υπηρεσίες.

Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:

Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας/Υπουργείο Ανάπτυξης
Λεωφόρος Μεσογείων 14-18
GR-11510 Αθήνα.

Άλλες πληροφορίες: Το καθεστώς ανταποκρίνεται απολύτως στην πολιτική προώθησης της επιχειρηματικότητας, της καινοτομίας και της απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ενίσχυση συγχρηματοδοτείται από το ΚΠΣ 2000-2006.

Ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων και σωληνώσεων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Κροατίας και Ουκρανίας

(2002/C 288/04)

Η Επιτροπή έλαβε αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 ⁽²⁾ (ο «βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ») των μέτρων που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων και σωληνώσεων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Κροατίας και Ουκρανίας.

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση για την επανεξέταση υποβλήθηκε από την Defence Committee of the Seamless Steel Tube Industry της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο αιτών») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα, και στην παρούσα περίπτωση πάνω από το 75 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων σωλήνων και σωληνώσεων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα.

2. Προϊόν

Τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της επανεξέτασης είναι τα εξής:

- α) οι σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, του τύπου που χρησιμοποιούνται ως αγωγοί πετρελαίου ή αερίου, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm·
- β) οι σωλήνες κάθε είδους με καθορισμένη μορφή κοίλα, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν διεκκυνθεί ή ελασθεί σε ψυχρή κατάσταση, εκτός από τους σωλήνες ακριβείας·
- γ) άλλοι σωλήνες κυκλικής τομής, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, εκτός από τους σωλήνες με σπίρωμα ή στους οποίους μπορεί να σχηματισθεί σπίρωμα, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm,

καταγωγής Κροατίας και Ουκρανίας («το υπό εξέταση προϊόν»), που υπάγονται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 7304 10 10, ex 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 και 7304 39 93. Οι ανωτέρω κωδικοί ΣΟ παρατίθενται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

3. Υφιστάμενα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 348/2000 του Συμβουλίου ⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1515/2002 ⁽⁴⁾ και αναλήψεις υποχρεώσεων για την Κροατία που έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 2000/137/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 45 της 17.2.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 228 της 24.8.2002, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 46 της 18.2.2000, σ. 34 όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2002/669/ΕΚ της Επιτροπής της 5ης Αυγούστου 2002 (ΕΕ L 228 της 24.8.2002, σ. 20).

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Ο αιτών ισχυρίζεται ότι συνεχίστηκαν οι πρακτικές ντάμπινγκ και η ζημία όσον αφορά την Κροατία και την Ουκρανία και ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν επαρκούν πλέον για να εξουδετερώσουν το ζημιόγONO ντάμπινγκ.

Ο ισχυρισμός για τη συνέχιση του ντάμπινγκ για την Κροατία στηρίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο αιτών στήριξε τους ισχυρισμούς του σχετικά με το ντάμπινγκ για την Ουκρανία σε σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, που αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος όταν πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Με βάση τα ανωτέρω, τα υπολογιζόμενα περιθώρια ντάμπινγκ είναι σημαντικά για τις δύο εξάγουσες χώρες.

Ο αιτών υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Κροατία και την Ουκρανία αυξήθηκαν συνολικά τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου αγοράς.

Επιπλέον, υποστήριξε ότι ο όγκος και οι τιμές του εν λόγω εισαγόμενου προϊόντος έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, επηρεάσει αρνητικά το μερίδιο αγοράς, τις πωλήσεις και το επίπεδο των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων, της οικονομικής κατάστασης και της κατάστασης της απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Επιπλέον, προβάλλεται επίσης ο ισχυρισμός ότι η μορφή των μέτρων δεν είναι κατάλληλη για να εξαλειφεται το ντάμπινγκ το οποίο προκαλεί ζημία.

5. Διαδικασία

Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει αν υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστούν ή να εμφανιστούν εκ νέου το ντάμπινγκ και η ζημία και την ανάγκη να συνεχιστούν, καταργηθούν ή τροποποιηθούν τα υφιστάμενα μέτρα.

α) Δειγματοληψία

Λόγω του αριθμού των μερών που ενέχονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληπτική μέθοδο σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εκάστοτε εταιρεία ή εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο i) της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, διεύθυνση, ηλεκτρονική διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ ή/και τον αριθμό τэлеξ και το αρμόδιο πρόσωπο,
- το συνολικό κύκλο εργασιών σε ευρώ της εταιρείας κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2002,
- το συνολικό αριθμό των απασχολούμενων,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2002 του υπό εξέταση εισαχθέντος προϊόντος καταγωγής Κροατίας και Ουκρανίας,
- ονόματα και ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη πληροφορία που θα μπορούσε να βοηθήσει την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και, στην περίπτωση αυτή, να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο και να δεχθούν τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών τους.

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγέων, η Επιτροπή θα έλθει επιπλέον σε επαφή με τις γνωστές ενώσεις των εισαγωγέων.

ii) Τελική επιλογή του δείγματος

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε στοιχείο σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλέπε το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή του δείγματος αφού συμβουλευτεί τα ενδιαφερόμενα μέρη που εξέφρασαν προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα πρέπει να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης και πρέπει να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Σε περίπτωση που δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει απαραίτητα για την έρευνά της, η Επιτροπή πρόκειται να αποστείλει ερωτηματολόγιο στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κροατίας και Ουκρανίας που αποτέλεσαν αντικείμενο της δειγματοληψίας, σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, στους εισαγωγείς του δείγματος και σε όλες τις ενώσεις εισαγωγέων που κατονομάζονται στην αίτηση ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καθώς και στις αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών εξαγωγής.

Σε όλες τις περιπτώσεις, όλα τα μέρη θα πρέπει να επικοινωνήσουν άμεσα με την Επιτροπή με τηλεομοιοτυπία, για να πληροφορηθούν εάν περιλαμβάνονται στην αίτηση, και για να ζητήσουν, ενδεχομένως, αντίγραφο του ερωτηματολογίου εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση i), δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, υπό την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

δ) Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Στην προηγούμενη έρευνα είχε χρησιμοποιηθεί η Κροατία ως η κατάλληλη χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά την Ουκρανία. Η Επιτροπή εξετάζει το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσει εκ νέου την Κροατία για τον ίδιο σκοπό. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που τάσσεται στην παράγραφο 6 στοιχείο γ) της παρούσας ανακοίνωσης.

ε) Καθεστώς χώρας με οικονομία της αγοράς

Όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ουκρανία, οι οποίοι ισχυρίζονται και προσκομίζουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι αναπτύσσουν δραστηριότητες υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, ήτοι ότι πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που προτίθενται να υποβάλουν δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις, οφείλουν να το πράξουν εντός της ειδικής προθεσμίας που τάσσεται στην παράγραφο 6 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης. Η Επιτροπή θα αποστείλει έντυπα αιτήσεων προς όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στην Ουκρανία, καθώς και στις αρχές της Ουκρανίας.

5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που επιβεβαιώνεται η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας, λαμβάνεται απόφαση σχετικά με το εάν η διατήρηση ή η κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντιβαίνει στο κοινοτικό συμφέρον. Για το λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς, οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών μπορούν, εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης, να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή, εφόσον αποδεικνύουν ότι υπάρχει αντικειμενική συνάφεια μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος. Τα μέρη που ενήργησαν σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο, μπορούν να ζητήσουν ακρόαση προβάλλοντας τους ιδιαίτερους λόγους που έχουν για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνο εφόσον τεκμηριώνονται με αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

6. Προθεσμίες

α) Γενική προθεσμία

i) Για την υποβολή αίτησης των μερών ώστε να τους αποσταλεί ερωτηματολόγιο ή άλλο έντυπο αίτησης

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αιτήσεων, το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, για να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά τη διάρκεια της έρευνας, πρέπει να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να υποβάλουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν άλλες πληροφορίες εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρυθμίσεως. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που

καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) σημείο i) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που θα εκδηλώσουν την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ii) Όλα τα υπόλοιπα στοιχεία που αφορούν την επιλογή του δείγματος που αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) σημείο ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκαν ότι συμπεριελήφθησαν στο δείγμα.

γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Τα μέρη που αφορά η έρευνα δύνανται, εφόσον το επιθυμούν, να σχολιάσουν την καταλληλότητα της Κροατίας που, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης, πρόκειται να επιλεγεί ως χώρα με οικονομία αγοράς με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε σχέση με την Ουκρανία. Οι εν λόγω παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

δ) Ειδική προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων για το καθεστώς της οικονομίας της αγοράς

Δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις για την αναγνώριση του καθεστώτος οικονομίας της αγοράς, όπως αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 5.1 στοιχείο ε) της παρούσας ανακοίνωσης, πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης ή όπως καθοριστεί από την Επιτροπή.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και αιτήσεις των ενδιαφερομένων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή εκτός εάν υπάρχει σχετική πρόβλεψη), και θα πρέπει να αναφέρονται το όνομα, τη διεύθυνση, την ηλεκτρονική διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ/τέλεξ του ενδιαφερόμενου μέρους.

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Β
Γραφείο: J-79 5/16
B-1049 Βρυξέλλες
Φαξ (32-2) 295 65 05
Τέλεξ COMEU B 21877.

8. Άρνηση συνεργασίας

Στις περιπτώσεις που ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, καταφατικά ή αποφα-

τικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση COMP/M.3001 — Celanese/Clariant Emulsion Business)**

(2002/C 288/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 14 Νοεμβρίου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η γερμανική επιχείρηση Celanese AG («Celanese») αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού, έλεγχο του μεγαλύτερου τμήματος της επιχειρηματικής δραστηριότητας γαλακτωμάτων της ελβετικής Clariant AG («Clariant Emulsion») με αγορά μετοχών και στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Celanese: διεθνούς κλίμακας παραγωγός χημικών προϊόντων, κυρίως βασικών χημικών προϊόντων, προϊόντων οξικής κυτταρίνης βιομηχανικών πλαστικών, φύλλων πολυπροπυλενίου και προσθετικών ουσιών τροφίμων· η επιχείρηση επίσης παράγει μονομερή, τα οποία είναι τα βασικά συστατικά για γαλακτώματα πολυμερών,

— Clariant Emulsion: παραγωγή καλλυντικών σε διαλύματα/γαλακτώματα και σε πούδρες.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3001 — Celanese/Clariant Emulsion Business. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2903 — DaimlerChrysler/Deutsche Telekom/JV)

(2002/C 288/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 11 Νοεμβρίου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία οι γερμανικές επιχειρήσεις DaimlerChrysler Services, που ανήκει στον όμιλο DaimlerChrysler AG και Deutsche Telekom AG αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού, κοινό έλεγχο της επιχείρησης Toll Collect GmbH, Γερμανία, με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— DaimlerChrysler AG: ανάπτυξη, κατασκευή και διανομή αυτοκινήτων, φορτηγών, λεωφορείων, κινητήρων, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, αεροπορία, διαστημική και αμυντική βιομηχανία,

— Deutsche Telekom AG: τηλεπικοινωνίες,

— Toll Collect GmbH: ανάπτυξη και εκμετάλλευση συστήματος είσπραξης διοδίων για βαρέα οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων στους γερμανικούς αυτοκινητόδρομους εξ ονόματος της Γερμανίας.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2903 — DaimlerChrysler/Deutsche Telekom/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3025 — Bain Capital/Dor Chemicals/Tresparhan JV)
(2002/C 288/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 18 Νοεμβρίου 2002, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Bain Capital Fund VII-E (UK) LP «Bain», (HB), που ανήκει στον με έδρα στις ΗΠΑ όμιλο Bain Capital Investors, και Dor Chemicals («Dor», Ισραήλ) αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού, κοινό έλεγχο νεοσυσταθείσας επιχείρησης που αποτελείται από την Tresparhan («Tresparhan», Γερμανία), που ανήκει στον γερμανικό όμιλο Celanese AG, και τις Morplefan SpA («Morphefan») και Dor Film Australia Pty («Dor Film»), αμφότερες οι οποίες ανήκουν εξ ολοκλήρου στον όμιλο Dor, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- Bain: εταιρεία χαρτοφυλακίου επενδύσεων,
- Dor: πετροχημικά προϊόντα,
- Tresparhan: εύκαμπτα υλικά συσκευασίας για καταναλωτικά αγαθά,
- Morplefan: εύκαμπτα υλικά συσκευασίας για καταναλωτικά αγαθά,
- Dor Film: εύκαμπτα υλικά συσκευασίας για καταναλωτικά αγαθά.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3025 — Bain Capital/Dor Chemicals/Tresparhan JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2971 — AEGON/La Mondiale/JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2002/C 288/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 12 Νοεμβρίου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97⁽²⁾, με την οποία η γαλλική επιχείρηση AEGON International NV, που ανήκει στον ολλανδικό όμιλο AEGON («AEGON»), και ο γαλλικός όμιλος La Mondiale («La Mondiale») αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ανωτέρω κανονισμού, κοινό έλεγχο της γαλλικής επιχείρησης La Mondiale Participations με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- AEGON: διεθνής ασφαλιστικός όμιλος,
- La Mondiale: προϊόντα ασφάλειας ζωής και σύνταξης,
- La Mondiale Participations: προϊόντα ομαδικής ασφάλειας ζωής και προϊόντα ατομικής ασφάλειας ζωής σε άτομα υψηλού εισοδήματος.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2971 — AEGON/La Mondiale/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.2781 — Northrop Grumman/TRW)**

(2002/C 288/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 16 Οκτωβρίου 2002, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 302M2781. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

ΕΟΡΤΕΣ ΤΟΥ 2003

(2002/C 288/10)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ**Βρυξέλλες/Λουξεμβούργου**

1 Ιανουαρίου	Τετάρτη, Πρωτοχρονιά
2 Ιανουαρίου	Πέμπτη, Επομένη της Πρωτοχρονιάς
17 Απριλίου	Μεγάλη Πέμπτη
18 Απριλίου	Μεγάλη Παρασκευή
21 Απριλίου	Δευτέρα του Πάσχα
1 Μαΐου	Πέμπτη, εργατική εορτή
9 Μαΐου	Παρασκευή, Robert Schuman
29 Μαΐου	Πέμπτη, Ανάληψη
30 Μαΐου	Παρασκευή, δεύτερη ημέρα Ανάληψης
9 Ιουνίου	Πεντηκοστή
23 Ιουνίου	Δευτέρα εθνική εορτή Λουξεμβούργου
21 Ιουλίου	Δευτέρα, εθνική εορτή Βελγίου
15 Αυγούστου	Παρασκευή, Κοίμηση της Θεοτόκου
από 24 Δεκεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου	} Χριστούγεννα και Νέο Έτος (έξι ημέρες)

Σύνολο: 18 ημέρες

Días festivos en 2003: Estados miembros de la Unión Europea
Fri- og helligdage i 2003: EU-medlemsstaterne
Feiertage im Jahr 2003: Mitgliedstaaten der Europäischen Union
Αργίες του έτους 2003: Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Holidays in 2003: Member States of the European Union
Jours fériés pour l'année 2003: États membres de l'Union européenne
Giorni festivi nel 2003: Stati membri dell'Unione europea
Feestdagen in 2003: Lidstaten van de Europese Unie
Dias feriados em 2003: Estados-Membros da União Europeia
Vapaapäivät vuonna 2003 Euroopan unionin jäsenvaltioissa
Helgdagar 2003: Medlemsstater i Europeiska unionen (*)

(2002/C 288/11)

	B	ΔΚ	Δ	ΕΛ	Ε	Φ	ΙΡΛ	Ι	Λ	ΝΛ	Α	Π	ΦΙΝ	Σ	ΘΚ
Enero · Ξανθαρ · Ξανθαρ · Ιανουάριος · January · Janvier · Gennaio · Januari · Janeiro · Tammikuu · Januari	1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	6				•	•		•			•		•	•	
Febrero · Februar · Februar · Φεβρουάριος · February · Février · Febbraio · Februari · Fevereiro · Helmikuu · Februari															
Marzo · Marts · März · Μάρτιος · March · Mars · Marzo · Maart · Março · Maaliskuu · Mars	10				•										
	17							•							
	25				•										
Abril · April · April · Απρίλιος · April · Avril · Aprile · April · Abril · Huhtikuu · April	17		•			•									
	18		•	•		•						•	•	•	•
	20	•	•					•		•	•		•		
	21	•	•	•		•	•	•	•	•	•		•	•	•
	25				•			•				•			
	28				•										
	30									•					
Mayo · Maj · Mai · Μάιος · May · Mai · Maggio · Mei · Maio · Toukokuu · Maj	1	•		•	•	•		•	•		•	•	•	•	
	2					•									
	5							•							•
	8						•								
	15					•									
	16		•												
	26														•
29	•	•	•			•			•	•	•		•	•	
Junio · Juni · Juni · Ιούνιος · June · Juin · Giugno · Juni · Junho · Kesäkuu · Juni	2							•	•						
	5		•												
	8	•	•							•	•		•		
	9	•	•	•	•		•			•	•	•		•	
	10												•		
	13					•									
	19										•	•			
	20													•	
	21													•	
23								•							

	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
Julio · Juli · Juli · Ιούλιος · July · Juillet · Luglio · Juli · Julho · Heinäkuu · Juli	11	•													
	14					•									
	21	•													
Agosto · August · August · Αύγουστος · August · Août · Agosto · Augustus · Agosto · Elokuu · Augusti	4						•								
	15	•		•	•	•		•	•		•	•			
	25														•
Septiembre · September · September · Σεπτέμβριος · Sep- tember · Septembre · Settembre · September · Setembro · · Syyskuu · September	27	•													
Octubre · Oktober · Oktober · Οκτώβριος · October · Octobre · Ottobre · Oktober · Outubro · Lokakuu · Oktober	3		•												
	5											•			
	12					•									
	26										•				
	27						•								
	28				•										
Noviembre · November · November · Νοέμβριος · Nove- mber · Novembre · Novembre · November · Novembro · Marraskuu · November	1	•			•	•		•	•		•	•	•	•	
	9				•										
	11	•				•									
	15	•													
Diciembre · December · Dezember · Δεκέμβριος · Dece- mber · Décembre · Dicembre · December · Dezembro · Joulukuu · December	1											•			
	6					•							•		
	8					•		•			•	•			
	24		•										•		
	25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	26	•	•	•	•		•	•	•	•	•		•	•	•
31		•													

(*) Información amablemente facilitada por las Representaciones Permanentes
 Oplysninger givet af Den Faste Repræsentation
 Informationen wurden freundlicherweise von den Ständigen Vertretungen mitgeteilt
 Πληροφορίες που ευγενικά παραχωρήθηκαν από τις Μόνιμες Αντιπροσωπείες
 Information kindly supplied by permanent representations
 Renseignements aimablement fournis par les représentations permanentes
 Informazioni cortesemente trasmesse dalle rappresentanze permanenti
 Informatie vriendelijk meegedeeld door de permanente vertegenwoordigingen
 Informaçōes amavelmente transmitidas pelas Representaçōes Permanentes
 Tiedot saatu jäsenmaiden pysyviltä edustajilta
 Information utgiven av medlemsstaternas ständiga representationer.